



**The Precious
Blood Family**

YEAR OF FAITH

July- August

Vol. 20 No. 4 2013

Luglio-Agosto



Famiglia del
Prezioso Sangue

ANNO DELLA FEDE





The Mass Opens the Door of Faith

The Liturgy of the Eucharist is an opportunity to profess the faith in all its fullness and with renewed conviction, with confidence and hope.
(cf. *Porta Fidei*, 9)

About the front cover



**We celebrate
His presence
...until He
comes again.**

Editorial

We are surrounded by so many signs and wonders that we fail to understand their fullness; nonetheless, they impact our lives beyond our imagining. One of these is the Eucharist.

Vatican II has tried to recall the attention of believer to this “mystery of faith” and to the liturgy of the Eucharist itself, urging participation, commitment and awareness, and reminding us that what we celebrate at Mass we need to live up to in our lives. If we are lukewarm at the Eucharistic celebration, our lives are not fired up by our presence there. It is compelling to notice that those who don’t practice the faith, know what the reality should be: they expect us to be different because we have been to Mass and received the Body and Blood of Christ. In an age where there is so much emphasis on the amount and kind of food we eat, we know we still need the basics. The Eucharist can be considered a “basic” for our spiritual life. While we are aware of the consequences associated with eating certain foods, the effect of the Eucharist – our spiritual nourishment - depends very much on the amount of faith we have as we receive it. When people say, “I don’t feel any different after going to Mass,” the words of Jesus resound: “O, you people of little faith, what else can I do for you?”

The liturgy of the Eucharist should not be just something to do, isolated from the rest of the day, but a Christ-centered event offered to us as a pattern for our lives. We relive the realities of the Eucharist when we bear our pain and suffering, care for the needy, and build community. As we receive and share in the Body and Blood of Christ we become a sign and a wonder which will impact other people’s lives and ours.

Printed for the Congregation of
Missionaries of the Precious Blood
13313 Niagara Pkwy, Niagara Falls ON L2E 6S6

PUBLICATION MAIL AGREEMENT NO. 41028015
RETURN UNDELIVERABLE
CANADIAN ADDRESSES TO:
13313 Niagara Pkwy, Niagara Falls ON L2E 6S6

Editoriale

Siamo circondati da tanti segni e meraviglie che non riusciamo a capire la loro pienezza; ciò nonostante, influenzano la nostra vita più di quello che immaginiamo. Uno di questi è l’Eucaristia.

Il Vaticano II ha cercato di richiamare l’attenzione dei credenti a questo “mistero della fede” e alla liturgia Eucaristica, incoraggiando partecipazione, impegno e consapevolezza, e ricordandoci che ciò che celebriamo nella Messa dobbiamo viverlo nella nostra vita. Se la partecipazione alla Messa è tiepida, la nostra vita non può essere motivata dalla nostra presenza. È interessante notare come quelli che non praticano la loro fede sanno quale dovrebbe esserne il risultato: si aspettano da noi di essere differenti perché siamo stati a Messa e abbiamo ricevuto la Comunione. In tempi di tanto interesse sulla quantità e tipo di cibo che mangiamo, sappiamo di aver bisogno del necessario. L’Eucaristia è “necessaria” per la vita spirituale. Mentre conosciamo le conseguenze nel mangiare certi cibi, gli effetti dell’Eucaristia – cibo spirituale – dipendono molto dalla quantità e qualità di fede che abbiamo quando la riceviamo. Quanto uno dice, “Non mi sento differente dopo essere stato a Messa,” le parole di Gesù risuonano all’orecchio: “Gente di poca fede, che altro posso fare per voi?”

La liturgia dell’Eucaristia non dovrebbe essere qualcosa da fare, un avvenimento isolato dal resto della giornata, ma il più importante: un evento Cristo-centrico datoci per modellare la nostra vita. Riviviamo le realtà dell’Eucaristia quando sopportiamo le nostre pene e sofferenze, aiutiamo i bisognosi, e facciamo comunità. Come riceviamo e condividiamo nel Corpo e Sangue di Cristo noi stessi diventiamo segno e meraviglia che influenzerà la vita degli altri e la nostra.

Illustration by Elizabeth Wang, T-00157A-OL, “*In the Sacred Liturgy, just as in our personal prayer, we rely on the power of the Holy Spirit*”, copyright © Radiant Light 2013, www.radiantlight.org.uk.

Printed for the Society of the Precious Blood,
1261 Highland Ave., Rochester NY 14620



La Messa Apre la Porta della Fede

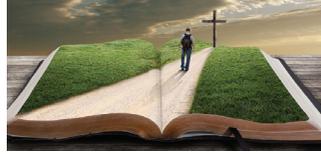
La Liturgia dell’Eucaristia offre l’opportunità di professare la fede in tutta la sua pienezza e con rinnovata convinzione, con fiducia e speranza.
(cf. *Porta Fidei*, 9)

Nella copertina davanti



**Noi celebriamo
la Sua presenza...
fin quando
Lui viene.**

“the breaking of the bread...”



Fr. Alphonse Spilly, C.PP.S.

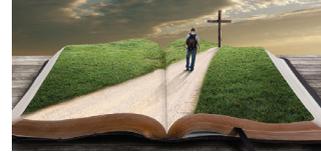
There is a wonderful story near the end of the Gospel of St. Luke. The evangelist tells the story with great economy of words but also with keen psychological insights – to say nothing of deep theological significance.

Jesus’ real presence in the Eucharist makes all of us first-generation Christians, like the two on the way to Emmaus or those gathered in the Upper Room.

On a Sunday afternoon two disciples of Jesus are walking slowly and hopelessly on the road from Jerusalem to Emmaus. We do not know whether or not their home is there or whether it is simply a stopping place for the night after a long walk. The two are very disillusioned and depressed. They are talking about the events of the last three days in Jerusalem. Had they been eyewitnesses to Jesus’ passion and death and burial? Had they stood at a great distance or up close? Why are they leaving Jerusalem? Are they returning to their former lives? We do not know. All that we know is that they were discussing the recent events when an apparent stranger joins them on the road and begins to accompany them.

When he asks what they are talking about, they stop in their tracks in disbelief that anyone in Jerusalem would not have at least **heard** of what had happened to Jesus of Nazareth the last three days. They had thought he was the Messiah, but, like many Jews at the time, they did not know that the Messiah would have to suffer and die. They think that his ministry and life are over, although there had been a strange report from some women among them that Jesus’ tomb had been found empty that morning. They do not know what this means. The disciples have been surprised often, but they still do not understand God’s mysterious ways.

“nello spezzare il pane...”



P. Alphonse Spilly, C.PP.S.

Verso la fine del Vangelo di San Luca c’è una storia interessante. L’evangelista racconta l’accaduto con economia di parole ma con un’acuta percezione psicologica – senza dire niente del profondo significato teologico.

La presenza reale di Gesù nell’Eucaristia ci rende tutti Cristiani della prima generazione, come i due sulla via di Emmaus o quelli nella Stanza Superiore.

In una Domenica pomeriggio due discepoli di Gesù camminavano lentamente e scoraggiati nella strada da Gerusalemme a Emmaus. Non sappiamo se abitavano lì o se fosse semplicemente un luogo per passare la notte durante un lungo viaggio. I due sono molto disillusi e depressi. Parlavano degli eventi che erano accaduti negli ultimi tre giorni a Gerusalemme. Avevano testimoniato la passione e morte e sepoltura di Gesù? Avevano seguito gli eventi da lontano o da vicino? Perché lasciavano Gerusalemme? Ritornavano alle consuetudini di prima? Non lo sappiamo. Sappiamo solo che stavano discutendo gli ultimi avvenimenti quando un apparente sconosciuto si unisce a loro per strada e gli fece compagnia.

Quando egli chiese di che cosa stessero parlando, essi si fermarono nei loro passi increduli che qualcuno a Gerusalemme non era informato di ciò che era accaduto a Gesù di Nazareth negli ultimi tre giorni. Loro credevano che fosse il Messia, ma, come pure tanti Giudei del tempo, non sapevano che il Messia doveva soffrire e morire. Loro pensano che il suo ministero e la sua opera fossero finiti, benché avessero sentito una strana notizia da alcune donne del gruppo che la tomba in mattinata era stata trovata vuota. Non sanno che significa. I discepoli sono stati sorpresi spesso, ma ancora non capiscono le misteriose vie di Dio.

Then the “stranger” begins to talk with them about these events, exploring the Scriptures (that is, the Old Testament) for clues in order to interpret the meaning of the happenings of the last three days with the eyes of faith and with the help of revelation. As they approach Emmaus, the stranger seems to want to continue walking. They invite him to share their hospitality; it had been a long walk. And perhaps without even recognizing it, they were reluctant to leave his company.

But then something very surprising happens.

At table their guest becomes their host. Then in unmistakable Eucharistic language, “he took bread, said the blessing, broke it, and gave it to them” – transforming an ordinary dinner into the sacrament. The two disciples remember the Last Supper. At that moment the blinders fall from their eyes, and they recognize their beloved Lord Jesus. He immediately disappears,

God’s ways are mysterious, indeed, but when we recognize the presence of the risen Lord, we become his witnesses to the whole world.

Fr. Alphonse Spilly, C.P.P.S., Ph.D.(Biblical Studies), Assumption Seminary, San Antonio, TX.

but now he is with them, within them. They rush back hastily and hopefully to the Upper Room in Jerusalem to report that they have seen the risen Lord and how they had recognized him in “the breaking of bread.” There they learn that Jesus has also already appeared to Simon (Peter).



Those who have a special devotion to the Precious Blood readily recognize

the presence of the risen Lord “in the breaking of the bread.”

Jesus’ real presence in the Eucharist makes all of us first-generation Christians, like the two on the way to Emmaus or those gathered in the Upper Room. During the Eucharist we are fed with the Word of God – with readings from the Bible – and then are nourished by Jesus’ own Eucharistic body and blood. God’s ways are mysterious, indeed, but when we recognize the presence of the risen Lord, we become his witnesses to the whole world – about the love of God and his saving power for all who believe. Those who have a special devotion to the Precious Blood readily recognize the presence of the risen Lord “in the breaking of the bread.”

Allora lo “sconosciuto” inizia a parlare di questo evento con loro, esaminando le Scritture (cioè, il Vecchio Testamento) per allusioni che spiegassero il significato dell’accaduto negli ultimi tre giorni - con gli occhi della fede e con l’aiuto della rivelazione. Come si avvicinarono a Emmaus, lo sconosciuto sembrava di continuare nel suo cammino. Loro lo invitarono ad essere loro ospite; era stato un lungo cammino. Forse senza saperlo, non volevano perdere la sua compagnia.



Coloro che nutrono una devozione particolare al Preziosissimo Sangue riconoscono prontamente la presenza del Signore risorto “nello spezzare il pane.”

A questo punto qualcosa di sorprendente

avvenne. A tavola il loro ospite diviene la loro ostia. Poi in un linguaggio inconfondibilmente Eucaristico, “prese il pane, rese grazie, lo spezzò, e lo diede loro” – trasformando un pasto ordinario in sacramento. I due discepoli si ricordarono dell’Ultima Cena. In quel momento gli occhi gli si aprirono, e riconobbero il loro amato Signore Gesù. Egli spari

immediatamente, ma ora è con loro, dentro di loro. Ritornano di fretta e pieni di speranza alla Stanza Superiore in Gerusalemme a riportare che avevano visto il Signore risorto e come l’avevano riconosciuto nello “spezzare il pane.” Qui vennero a sapere che Gesù era anche apparso a Simone (Pietro).

La presenza reale di Gesù nell’Eucaristia ci rende tutti Cristiani della prima generazione, come i due sulla via di Emmaus o quelli nella Stanza Superiore. Durante l’Eucaristia siamo nutriti con la Parola di Dio – con le letture dalla

Bibbia – e poi con il corpo e sangue Eucaristico di Gesù. Le vie di Dio sono misteriose, di sicuro, ma quando riconosciamo la presenza del Signore risorto, diventiamo i suoi testimoni nel mondo – dell’amore di Dio e della sua forza salvatrice per chi crede. Coloro che nutrono una devozione particolare al Preziosissimo Sangue riconoscono prontamente la presenza del Signore risorto “nello spezzare il pane.”

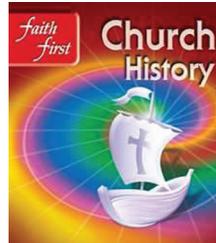
Le vie di Dio sono misteriose, di sicuro, ma quando riconosciamo la presenza del Signore risorto, diventiamo i suoi testimoni nel mondo.

Fr. Alphonse Spilly, C.P.P.S., Ph.D.(Biblical Studies), Assumption Seminary, San Antonio, TX.

THE YEAR OF FAITH: AN ENCOUNTER WITH THE LORD

Fr. Phil Smith, C.P.P.S.

LITURGY: HISTORICAL SKETCHES OF A "Glimpse into Heaven"



Father Robert Barron, author of **CATHOLICISM: A Journey to the Heart of the Faith**, writes, "Catholicism is a celebration, in words and imagery, of the God who takes infinite delight in bringing human beings to fullness of life." (p. 5) In this popular and scholarly work, he explains how the use of Word and symbols, such as water, oil, bread, wine, incense, to name a few, are important to understanding what it means to be Catholic. If this is true of our self-understanding, how much truer is it in our understanding of the history of our liturgy, the Eucharist, the way we worship. Recently, a second grade student related to me, at Mass we "see and glimpse heaven." The experience is both fascinating and frightful. Its development is thrilling.

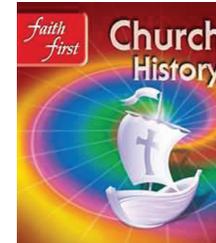
The history of the Roman Rite has been marked by both diversity and uniformity.

The history of the Roman Rite has been marked by both diversity and uniformity. In the early years of the Christian era, the influence of the Jewish synagogue service was strong, seeing that the Christians gathered weekly around their local Jewish community throughout the Mediterranean world. Christian worship inherited from its Jewish background elements of praise, thanksgiving, intercession, praying of the psalms, praying at specific times of the day and the "breaking of the bread" as described in Acts 2:46, was in the context of a meal while the "blessing cup" was distributed and shared afterwards. Eventually the blessing prayers of these two elements were combined and united. Gatherings occurred in homes and the term, "*domus ecclesiae*" (a house for the church) best describes this.

L'ANNO DELLA FEDE: UN INCONTRO CON IL SIGNORE

P. Phil Smith, C.P.P.S.

LITURGIA: BOZZO STORICO DI UN' "Occhiata in Paradiso"



Padre Roberto Barron, autore di **CATTOLICESIMO: Cammino al Cuore della Fede**, scrive, "il Cattolicesimo è una celebrazione, con parole ed immagini, del Dio che si compiace di portare gli esseri umani alla pienezza della vita." (pg.5) In questa pubblicazione popolare e di studio, spiega come l'uso della Parola e dei simboli, come l'acqua, l'olio, il pane, il vino, l'incenso, tanto per nominarne alcune, sono importanti per capire cosa significa essere Cattolici. Se questo è vero della conoscenza di noi stessi, quanto più vero per capire la storia della nostra liturgia, l'Eucaristia, espressione del nostro culto. Recentemente, un bambino di seconda elementare mi ha detto, alla Messa noi "vediamo ed occhiamo il paradiso." La partecipazione è affascinante e impressionante. Il suo sviluppo è straordinario.

La storia del Rito Romano riporta disparità e uniformità.

La storia del Rito Romano riporta disparità e uniformità. Nei primi anni dell'era Cristiana, l'influenza del culto della sinagoga Giudaica era molto forte, vediamo che i Cristiani si radunavano settimanalmente attorno alla loro comunità Giudea in tutte le nazioni del Mediterraneo. Il culto Cristiano ha ereditato dalla sua radice Giudaica elementi di ringraziamento, di lode, d'intercessione, la preghiera dei salmi, la preghiera a diversi tempi del giorno e lo "spezzare del pane" come leggiamo negli Atti degli Apostoli 2:46 che fu nel contesto di un pasto mentre il "calice di benedizione" fu distribuito e condiviso dopo il pasto. In seguito le preghiere di benedizione di questi due elementi furono unificate. I raduni avvenivano nelle case ed il termine "*casa per chiesa*" ne descrive la pratica.

The emphasis here was not so much on the building as was the in-dwelling of God with the assembly. The people gathered in the name of Jesus, realizing what he had taught them, “where two or three are gathered in my name, there I am in the midst of them” (Mt 18,20).



The **Letters of Ignatius of Antioch**, though not scriptural, but dated around the early years of the second century, show how Christian worship was maturing as it tried to stand on its own, distinct from its Jewish roots. He encouraged uniformity and unity as the Church faced various outside influences, trying to destroy it. Another glance into early Christian worship can be found in the document called, the “**Didache**” or “Teaching of the 12 Apostles” from around the middle or end of the second century. This document gives an account of an early set of rules for the Christian life, church discipline and liturgy. Its chapter describing Eucharist on the Lord’s Day is preceded by a confession of sin, “so that our sacrifice can be made pure.” Early elements of our Penitential Act!

Around the year 150, **Justin**, both a philosopher and later martyr, could write that the Christians gathered “on the day of the sun.”

These gatherings saw the community reflect upon the Acts of the Apostles and various prophets. There was a homily “as long as time allowed,” intercessory prayers were prayed, a kiss of peace was shared, bread and wine were presented and prayed over in the great thanksgiving prayer and at its end, all acclaimed “Amen!” Communion was distributed and deacons carried Eucharist to the sick. Offerings were collected for the needy.

By the 3rd century a document entitled, “**The Apostolic Tradition**” provides a clue to early liturgical ceremonies. It even contained what we know as a Eucharistic Prayer, which served as a basis of Eucharistic Prayer II. These early documents indicate a great variety of texts and less rigidity in prayer forms. Up to this time, most of the liturgies celebrated were in Greek, the language used by the people. This changed with the use of Latin in the 4th century. Latin became the official language of the Roman rite and was used exclusively in liturgical celebrations until the 1960s.

Latin was used exclusively in liturgical celebrations from the 4th century until Vatican II.

From the 4th to the 16th centuries, various elements influenced the development of the liturgy. However, by the end of the Council of Trent, (1545-1563) there emerged a greater centralization with more emphasis

Il luogo di raduno non era importante quanto il fatto della presenza di Dio nell’assemblea. Il popolo si radunava nel nome di Gesù, memori del suo insegnamento, “dove due o tre sono radunati nel mio nome, io sono in mezzo a loro” (Mt. 18:20).



Le **lettere di Ignazio di Antiochia**, benché non parte della scrittura, ma dell’inizio del secondo secolo, mostrano come il culto Cristiano stesse maturando mentre stabiliva la propria identità, distinta dalle sue radici Giudaiche. Egli incoraggiava uniformità ed unità mentre che la Chiesa faceva fronte a molti influssi esterni, che cercavano di distruggerla. Un altro sguardo sul culto dei primi Cristiani si può trovare nel documento chiamato, “**Didache**” o “Insegnamenti dei 12 Apostoli,” della metà o della fine del secondo secolo. Questo documento riporta una lista di regole per la vita Cristiana, norme della chiesa e per la liturgia. Il capitolo che parla dell’Eucaristia nel Giorno del Signore, è preceduto dalla confessione dei peccati, “cosicché, il nostro sacrificio sia offerto con cuore puro.” Elementi iniziali del nostro Rito Penitenziale!

Verso l’anno 150, **Giustino**, filosofo ed in seguito martire, scriveva che i Cristiani si radunavano “nel giorno del sole.” In questi

raduni le comunità riflettevano sul testo degli Atti del Apostoli e dei differenti profeti. C’era un’omelia “a secondo del tempo che avevano,” offrivano preghiere di intercessione, si scambiavano il bacio della pace, veniva presentato il pane ed il vino nella grande preghiera di ringraziamento e alla fine di questa tutti rispondevano “Amen”! Si distribuiva la comunione ed i diaconi portavano l’Eucaristia agli ammalati. Raccoglievano anche offerte per i bisognosi.

Nel Terzo secolo un documento dal titolo, “**Tradizione Apostolica**” offre indizi a riguardo di cerimonie liturgiche. Contiene anche ciò che oggi riconosciamo come la Preghiera Eucaristica, che è servita come base per la Preghiera Eucaristica II. Questi primi documenti riportano una grande varietà di testi e meno rigidità nella forma delle preghiere. Fino a questo punto, la maggioranza delle celebrazioni liturgiche erano in Greco, la lingue del popolo. Questo cambiò con l’uso del Latino nel quarto secolo che diventò in seguito la lingua ufficiale del rito Romano, usata fino agli anni “60.

Latino fu usato esclusivamente nelle celebrazioni liturgiche dal quarto secolo fino al Vaticano II.

Dal 4^{to} al 16^{mo} secolo, diversi elementi influenzarono lo sviluppo della liturgia. Tuttavia, alla fine del Concilio di Trento, (1545-1563) emerse una

on rubrics.... that red print in many books that give directions on how to celebrate... and a desire to renew the Roman rite in its more traditional classic form.

With **Vatican Council II**, and its document *Sacrosanctum Concilium*, the *Constitution on the Sacred Liturgy*, revision of the liturgy based on biblical, patristic texts began. This renewal took into account the findings of the biblical, the liturgical, and the ecumenical movements which had been continuous since the late 19th and 20th centuries. **The Constitution called for a renewal that would allow the Roman Rite to be characterized by its noble simplicity, unburdened by many repetitions, and was to be comprehensible by the people.** There was to be a strong emphasis on “full, active, and conscious participation” by all so that the Paschal mystery of Christ could be more clearly evidenced.

In this brief survey, I have tried to indicate that the history of our liturgy today is complex. But despite the various influences, one must remember that the liturgy as we celebrate it on earth is only a foretaste of the divine liturgy of heaven. What that second grade student clearly understood on a tour of the church building, was correct. We see a little bit of heaven here. Changes have been made throughout the centuries and will continue to be made. If the liturgy, especially the Eucharist, is the “source and summit” of Christian life, then we must continue to be drawn into it, to learn from it, so that Christian life can be transforming not only personally, but of our world.

For further reading, I suggest the following books by Keith Pecklers, SJ, [The Genius of the Roman Rite](#), [WORSHIP: A Primer in Christian Ritual](#), and [Liturgy: The Illustrated History](#). My sketches are based on all of the above.

Illustrations by Elizabeth Wang

p. 5: T-00375-OL, “Christ our High Priest is truly present at Mass to help and save us”; p. 6: T-06689C-CW, “Through the one Sacrifice of Christ, re-presented at every Mass, we are united with the Heavenly Court and the souls of Purgatory”; copyright © Radiant Light 2013, www.radiantlight.org.uk.

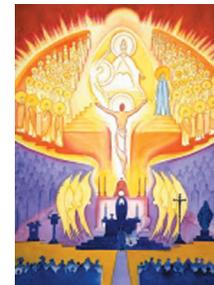
Fr. Phillip Smith, CPPS, pastor of St. Roch’s parish in Toronto, former Secretary General of the C.P.P.S. in Rome.

By our “full, active, and conscious participation” in the Eucharist - the “source and summit” of Christian life - we can transform ourselves and our world.



The liturgy as we celebrate it on earth is only a foretaste of the divine liturgy of heaven.

Con la nostra “piena, attiva, a consapevole partecipazione” all’Eucaristia – la “sorgente e sommità” della vita Cristiana – possiamo trasformare noi stessi ed il mondo.



La liturgia che celebriamo qui sulla terra è solo un’ombra della liturgia divina nel cielo.

Per ulteriore lettura, suggerisco i seguenti libri di Keith Pecklers, SJ, [Il Genio del Rito Romano](#), [CULTO: Inizio del Rituale e della Liturgia Cristiana: La Storia Illustrata](#). Il mio articolo è basato su tali pubblicazioni.

Illustrazioni di Elizabeth Wang

p. 5: T-00375-OL, “Cristo nostro sommo Sacerdote è veramente presente nella Messa per aiutarci e salvarci”; p.6: T-06689C-Cw, “Per mezzo di un unico sacrificio di Cristo, ri-presentato ad ogni Messa, siamo uniti alla Corte Celeste e alle anime in Purgatorio”; diritto d’autore © Radiant Light 2013, www.radiantlight.org.uk.

Fr. Phillip Smith, CPPS, pastor of St. Roch’s parish in Toronto, former Secretary General of the C.P.P.S. in Rome.

grande centralizzazione con più attenzione alle norme... lo stampato in rosso in molti libri che spiegano come condurre la celebrazione... ed il desiderio di rinnovare il rito Romano nella sua forma classica tradizionale.

Con il **Concilio Vaticano II**, ed il suo documento *Sacrosanctum Concilium*, la Costituzione sulla Sacra Liturgia, iniziò la revisione della liturgia basata sui testi biblici e patristici. Questo rinnovo fece attenzione agli studi biblici, liturgici ed il movimento ecumenico iniziati già nel 19^{mo} e 20^{mo} secolo. **Il documento auspicava un rinnovo che restituisse al Rito Romano la caratteristica della sua nobile semplicità, smontata di tante ripetizioni, e comprensibile alla gente.** Ci fu un grande sforzo per promuovere “la partecipazione attiva e cosciente” da parte di tutti perché il mistero Pasquale di Cristo fosse più evidente.

In questo breve resoconto, ho cercato di mostrare che la storia della liturgia è complessa. Ma nonostante tutti i cambiamenti, dobbiamo ricordarci che la liturgia che celebriamo qui sulla terra è solo un’ombra della liturgia divina nel cielo. La dichiarazione dello studente di seconda elementare nel visitare la chiesa, era corretta. Vediamo un pizzico di cielo qui. Aggiornamenti sono stati fatti continuamente e seguiranno nel futuro. Se la liturgia, specialmente l’Eucaristia, è la “sorgente e sommità” della vita Cristiana, allora dobbiamo continuamente sentirci attirati ed imparare da questa, perché non solo la nostra vita Cristiana venga trasformata personalmente, ma quella del mondo intero.

THE MASS COMMUNAL FOOD AND DRINK

Fr. Thomas A. Welk, C.P.P.S.

A Celebration of Thanks and Praise



The Bible, the Creed and the Catechism are ways in which the Church continues the teachings and the ministry of Jesus throughout the ages. The highest teaching authority of the Church is through the ecumenical councils. The first document issued by the most recent of these councils (Vatican II) is the “Constitution on the Sacred Liturgy” (*Sacrosanctum Concilium*).

Chapter II deals specifically with “The Most Sacred Mystery of the Eucharist.” As is stated in #47, “At the Last Supper, on the night when He was betrayed, our Savior instituted the Eucharistic Sacrifice of His Body and Blood.” This paragraph concludes, “[This is] a paschal banquet in which Christ is consumed.”

The Council Fathers considered the Eucharist the core of the Church’s liturgical celebrations. It enacts both the sacrifice of Christ and is a sacred meal in which the faithful are nourished. “The Church, therefore, earnestly desires that Christ’s faithful, when present at this mystery of faith, should not be there as strangers or silent spectators. They should participate knowingly, devoutly and actively. They should be instructed by God’s word and be refreshed at the table of the Lord’s body.” (#48)

To ensure the faithful are fully nourished at the table of the Lord’s supper, the Constitution on the Sacred Liturgy states, “Communion under both kinds may be granted when bishops think fit, not only to clerics and religious, but also to the laity.” (#55)

The Mass is to be communal food and drink. The Eucharist forms the core of the sacraments. According to the **Catechism of the Catholic Church** (1994), “the Eucharist occupies a unique place as the ‘Sacrament of sacraments’: all the other sacraments are ordered to it as to their end.” (#1211) The **Catechism** also points out, “At the heart of the Eucharistic celebration are the bread and wine that, by the words of Christ and the invocation of the Holy Spirit, become Christ’s Body and Blood.” (#1333)

LA MESSA: CIBO E BEVANDA DELLA COMUNITA’

P. Thomas A. Welk, C.P.P.S.

Una Celebrazione di Ringraziamento e di Lode



La Bibbia, il Credo ed il Catechismo sono vie per le quali la Chiesa ha continuato l’insegnamento ed il ministero di Gesù lungo i secoli. I concili ecumenici sono l’autorità più alta di insegnamento nella Chiesa. Il primo documento rilasciato dal più recente di questi concili (il Vaticano II) è la “Costituzione sulla Sacra Liturgia” (*Sacrosanctum Concilium*).

Il capitolo II tratta specificamente del “Più Sacro Mistero dell’Eucaristia.” Com’è dichiarato al #47, “Il nostro Salvatore nell’ultima Cena, la notte in cui fu tradito, istituì il Sacrificio Eucaristico del suo Corpo e del suo Sangue.” Il paragrafo finisce così, “convito pasquale, nel quale si riceve Cristo.”

I Padri Conciliari hanno ritenuto l’Eucaristia centro delle celebrazioni liturgiche della Chiesa. Questa sancisce sia il sacrificio di Gesù sia il sacro pasto con il quale i fedeli sono nutriti. “Perciò la Chiesa si preoccupa vivamente che i fedeli non assistano come estranei o muti spettatori a questo mistero di fede, ma che, comprendendolo bene per mezzo dei riti e delle preghiere, partecipino all’azione sacra consapevolmente, piamente e attivamente; siano istruiti nella parola di Dio; si nutrano alla mensa del Corpo del Signore.” (#48)

Per assicurare che i fedeli vengano nutriti alla tavola della cena del Signore, la Costituzione sulla Sacra Liturgia dichiara, “la Comunione sotto le due specie si può concedere sia ai chierici e religiosi e sia ai laici.” (#55)

La Messa, cibo e la bevanda di tutti. L’Eucaristia è il centro di tutti i sacramenti. Secondo il **Catechismo della Chiesa Cattolica** (1994), “l’Eucaristia occupa un posto unico in quanto è il “Sacramento dei sacramenti”: “gli altri sono tutti ordinati a questo come al loro specifico fine.” (#1211) Il **Catechismo** fa anche notare, “Al centro della celebrazione dell’Eucaristia si trovano il pane e il vino i quali, per le parole di Cristo e per l’invocazione dello Spirito Santo, diventano il Corpo e il Sangue di Cristo.” (#1333)

Almost to Vatican II (1962-65), receiving Communion was a rare occasion. It became so infrequent Catholics were required to do so by law. "After being initiated into the most holy Church, each of the faithful is obliged to receive Communion at least once a year. This precept must be fulfilled during the Easter season unless it is fulfilled for a just cause at another time of the year." (Canon 920) This requirement became known as doing one's "Easter Duty."

The **Catechism**, in line with Vatican II, states, "But the Church strongly encourages the faithful to receive the holy Eucharist on Sundays and feast days, or more often still, even daily." (#1389)

Today, the faithful are fully inclined to take communion during their involvement in the Eucharistic celebration. However, what is not common practice is encouraging or even allowing (in many parishes) the taking of communion from the cup.

The **General Instruction on the Roman Missal** says this about taking communion under both the species of bread and wine, "The sign of communion is more complete when given under both kinds, since in that form the sign of the Eucharistic meal appears more clearly." (#281)

Fr. Thomas A. Welk, CPPS, D.Min, in Pastoral Counseling, Director of Professional Education and Pastoral Care at Harry Hynes Memorial Hospice in Wichita, KS; Chaplain of the ASCs at the Wichita Center.

As Precious Blood people it is our responsibility to work toward making it possible for people in our parishes to be able to both eat and drink in the communal celebration of our Lord's presence. We might have to gently remind some of our pastors that this is what the Church not only allows, but also strongly encourages.

Since this sacrament is called, among other things, the Lord's Supper and the Breaking of Bread (referenced in the **Catechism** under numbers 1328-1332), it stands to reason that **the signs used for the Eucharistic celebration imply eating and drinking.** It is in the setting of a meal that important bonding takes place.

In the post-resurrection appearances, Jesus' presence is realized in settings where food is shared. The most well known of these appearances is the Emmaus account.(cf. Lk. 24:11-35)

The Lord Jesus is present to us when we hear and break open the Word; and when we eat Eucharistic Bread and drink of the cup of His Precious Blood. That, indeed, is communal food and drink.



"The sign of communion is more complete when given under both kinds, since in that form the sign of the Eucharistic meal appears more clearly."

Quasi fino al Vaticano II (1962-1965), ricevere la Comunione era una cosa rara. Era diventata così infrequente che i Cattolici erano obbligati di farlo per legge. "Ogni fedele, dopo che è stato iniziato alla Santissima Eucaristia, è tenuto all'obbligo di ricevere almeno una volta all'anno la sacra Comunione." (Canone 920) Questo requisito è conosciuto come "L'obbligo di Pasqua."

Il **Catechismo**, in linea con il Vaticano II, dice, "La Chiesa tuttavia raccomanda vivamente ai fedeli di ricevere la santa Eucaristia la domenica e i giorni festivi, o ancora più spesso, anche tutti i giorni." (#1389)

Oggi, i fedeli sono completamente disposti a ricevere la comunione quando partecipano alle celebrazioni Eucaristiche. Tuttavia, ciò che non è pratica comune l'incoraggiare o il permettere (in tante parrocchie) di ricevere la comunione dal calice. **L'Istruzione Generale sul Messale Romano** dice questo a riguardo della comunione sotto

le due specie di pane e vino, "La santa Comunione esprime con maggior pienezza la sua forma di segno, se viene fatta sotto le due specie. Risulta infatti più evidente il segno del banchetto eucaristico." (#281)

Fr. Thomas A. Welk, CPPS, D.Min, in Pastoral Counseling, Director of Professional Education and Pastoral Care at Harry Hynes Memorial Hospice in Wichita, KS; Chaplain of the ASCs at the Wichita Center.

Come devoti del Prezioso Sangue è nostra responsabilità fare tutto il possibile perché nella nostra parrocchia i fedeli abbiano l'opportunità di mangiare e di bere durante la celebrazione Eucaristica.

Gentilmente ricordiamo ad alcuni dei nostri parroci che questo è ciò che la Chiesa non solo permette, ma fortemente incoraggia.

Dal momento che questo sacramento è chiamato, tra le altre cose, la Cena del Signore, e lo Spezzare del Pane (vedi il **Catechismo** dal no. 1328 al 1332), fa senso che **i segni usati per la celebrazione Eucaristica includano mangiare e bere.** È nel contesto di un pasto che avvengono importanti intese.

In una delle apparizioni di dopo la risurrezione, la presenza di Gesù fu riconosciuta mentre condividevano un pasto. (cfr. Lc. 24:11-35)

Il Signore Gesù ci è presente quando

ascoltiamo la Parola aperta alla nostra conoscenza; e quando mangiamo il Pane Eucaristico e beviamo al calice del Suo Sangue Prezioso. Questo, davvero, è cibo e bevanda della comunità.



"La santa Comunione esprime con maggior pienezza la sua forma di segno, se viene fatta sotto le due specie. Risulta infatti più evidente il segno del banchetto eucaristico."



Vatican
II:

D
O
O
R
T
O
R
E
N
E
W
A
L

Pope Benedict XVI, in his Apostolic Letter announcing the Year of Faith, said that the reason for revisiting the Vatican II documents is so the Council “can be and can become increasingly powerful for the ever necessary renewal of the Church” (Porta fidei, no. 5). Therefore, each issue of the Precious Blood Family this year will focus on one of the four major documents of the Council, or constitutions, nothing their achievements and ongoing challenges.

Fr. John Colacino, C.P.P.S.

Decree on the Apostolate of Lay People: *Apostolicam actuositatem*

The *Decree on the Apostolate of Lay People* develops some aspects of what *Lumen gentium* had already taught about Christ’s lay faithful in its respective chapter. So this decree is not about the laity *per se*, but about the apostolic task committed by the Lord to the laity as its title indicates. Note I said “by the Lord,” as one of the decree’s contributions was to dispel the notion, reminiscent of *Catholic Action*, that the laity merely undertakes by authorized extension what is really the apostolate of the hierarchy. Instead, “Lay people’s right and duty to be apostles derives from their union with Christ their head. Inserted as they are in the mystical body of Christ by baptism and strengthened by the power of the Holy Spirit in confirmation, it is by the Lord himself that they are assigned to the apostolate.” (no. 3) The Council goes on to note how the laity “exercise their apostolate therefore in the world as well as in the church, in the temporal order as well as the spiritual.” (no. 5)

**The apostolate
of the laity
derives from their
Christian vocation
and the Church
can never be
without it. (no. 1)**

**Since the Council
there has been a revolution -
a transformation
of our understanding of service -
in how the laity exercise
their apostolate.**



Il Papa Benedetto XVI, nella sua Lettera Apostolica che annuncia l’Anno della Fede, ha detto che il motivo per rivedere i documenti del Concilio Vaticano II è perché “esso può essere e può diventare sempre di più una grande forza per il sempre necessario rinnovamento della Chiesa” (Porta fidei, 5). Perciò, ogni numero della Famiglia Sangue Prezioso quest’anno sarà su uno dei maggiori documenti del Concilio, presentandone i risultati e le difficoltà.

P. John Colacino, C.P.P.S.

Decreto sull’Apostolato dei Laici: *Apostolicam actuositatem*

Il *Decreto sull’Apostolato dei Laici* sviluppa alcuni dei punti già trattati nella *Lumen Gentium* a riguardo dei fedeli laici nel capitolo rispettivo. Quindi questo decreto di per sé non è tanto su i laici, ma sul compito apostolico assegnato ai laici dal Signore come indicato dal titolo stesso. Nota, ho detto “dal Signore,” dal momento che uno dei contributi di questo documento era di dissipare la nozione, reminiscente dell’Azione Cattolica, che i laici esercitano l’apostolato semplicemente come estensione di ciò che in realtà appartiene alla gerarchia. Invece, “I laici derivano il dovere e il diritto all’apostolato dalla loro stessa unione con Cristo Capo. Infatti, inseriti nel Corpo Mistico di Cristo per mezzo del Battesimo, fortificati dalla virtù dello Spirito Santo per mezzo della Cresima, sono deputati dal Signore stesso all’apostolato.” (no.3) Il Concilio continua dicendo che i laici “esercitano il loro apostolato nella Chiesa e nel mondo, nell’ordine spirituale e in quello temporale.” (no.5)

**L’apostolato
dei laici
deriva dalla loro
vocazione Cristiana
e la Chiesa
non può mai far
meno di loro (no. 1)**

**Dal tempo del Concilio
c’è stata una rivoluzione –
una trasformazione
dal punto di vista di servizio –
in come i laici esercitano
il loro apostolato.**



Vaticano
II:

P
O
R
T
A
D
E
L
R
I
N
N
O
V
A
M
E
N
T
O

With regard to the former venue for lay mission, clearly there has been a revolution since the Council. Under the term “lay ecclesial ministry,” with laymen and women working in communion with the ordained and forming a true *ministerium* of the local church, there has been nothing short of a transformation of our understanding of service in the church. The Center for Applied Research on the Apostolate recently reported that the number of professionally trained lay ecclesial ministers increased by 76 percent between 1992 and 2010. To this one must add how structures such as parish and diocesan pastoral councils, along with the occasional diocesan synod, have given the laity a voice that was lacking before.

“In the Church there is a diversity of ministry but a oneness of mission. Christ conferred on the Apostles and their successors the duty of teaching, sanctifying, and ruling in His name and power. But the laity likewise share in the priestly, prophetic, and royal office of Christ and therefore have their own share in the mission of the whole people of God in the Church and in the world.” (no. 2)

So far so good. But it’s that other venue – “in the world” – where much remains to be done, since the Council taught that the “renewal of the temporal order” was the laity’s “distinctive task” (no. 7). Here the Decree picks up on the teaching previously enshrined in the *Constitution on the Church*: “Their secular character is proper and peculiar to the laity...[B]y reason of their special vocation it belongs to the laity to seek the kingdom of God by engaging in temporal affairs and directing them according to God’s will. They live in the world, that is, they are engaged in each and every work and business of the earth and in the ordinary circumstances of social and family life which, as it were, constitute their very existence” (no. 31).

The laity’s “distinctive task” is “in the world” – the “renewal of the temporal order” – where much remains to be done.

I will share two anecdotes that get at the ongoing challenges facing the full implementation of the conciliar vision. My father, whom I would describe as a “Knights of Columbus Catholic” remarked to me one Sunday after Mass how, “I could be a layman too like that guy who read at Mass this morning if I wanted to be.” In other words, the impression had been given that he was not a layperson because he did not engage in “churchy” activities.

A riguardo della missione dei laici in precedenza, il Concilio ha portato una rivoluzione. Con le parole “ministero ecclesiale dei laici,” i laici donne e uomini che lavorano in comunione con gli ordinati con i quali formano un vero ministero della chiesa locale, è avvenuta una trasformazione di come viene esercitato il servizio nella chiesa. Il Centro per la Ricerca Applicata sull’Apostolato recentemente ha riportato che il numero dei ministri ecclesiali laici preparati professionalmente è aumentato del 76 per cento tra il 1992 al 2010. Dobbiamo aggiungere a questo numero le strutture stesse di consigli pastorali parrocchiali e diocesani, con i possibili sinodi diocesani,

“C’è nella Chiesa diversità di ministero ma unità di missione. Gli apostoli e i loro successori hanno avuto da Cristo l’ufficio di insegnare, reggere e santificare in suo nome e con la sua autorità. Ma anche i laici, resi partecipi dell’ufficio sacerdotale, profetico e regale di Cristo, per la loro parte completano, nella Chiesa e nel mondo la missione di tutto il popolo di Dio.” (no 2)

che hanno dato ai laici una voce che non hanno mai avuto prima.

Fin qui va bene. Ma è altro fattore – “nel mondo” – dove rimane tanto da fare, dal momento che il Concilio ha dichiarato che il “rinnovo del mondo temporale” era “compito distinto” (no.7) dei laici. A questo punto il Decreto si rifà all’insegnamento già sancito nella *Costituzione sulla Chiesa*: “L’indole secolare è propria e peculiare dei laici... Per loro vocazione è proprio dei laici cercare il regno di Dio trattando le cose temporali e ordinandole secondo Dio. Vivono nel secolo, cioè implicati in tutti e singoli doveri e affari del mondo e nelle ordinarie condizioni della vita familiare e sociale, di cui la loro esistenza è come intessuta” (no. 31).

Il “compito distinto” dei laici è nel mondo - il “rinnovo dell’ordine temporale” - dove rimane tanto da fare.

Vorrei condividere due casi che illustrano le sfide in corso nell’adempiere in pieno la visione del Concilio. Mio padre, che ritengo come un “Cavaliere di Colombo Cattolico” mi disse un giorno dopo la Messa, “Se io volessi potrei essere un laico come quel signore che ha letto alla Messa questa mattina.” In altre parole, l’impressione era che lui non fosse una persona laica perché non partecipava alle attività della “chiesa.”

The other telling instance was when an official of the Rochester diocese asked pastors on a given Sunday to recognize the “active laity” in the parish, to be called out at Mass and given some kind of blessing. So the usual suspects were asked to stand: lectors, ministers of Communion, catechists, etc. Left sitting in the back of the church was a cousin of mine – a layman much like my father – who had what I can only call a special charism of care for the sick. As soon as he heard someone he knew was in the hospital, off he went to visit. The notion of lay mission was truncated that day and reinforced the idea that what really matters is whether you are “active in the parish.” **This decree has a far broader vision that in my view has hardly begun to be implemented.**

Christians in all walks of life are endowed with gifts that advance the reign of God within the church’s own precincts and especially in that vast arena “outside” where God may be glorified in myriad forms of witness and service.

In conclusion, the Decree on the laity’s mission calls for a comprehensive understanding of how Christians in all walks of life are endowed with gifts that advance the reign of God both within the church’s own precincts but especially in that vast arena “outside” where God may be glorified in myriad forms of witness and service. Hence, the Decree reminds us how, “From the reception of these charisms, even the most ordinary ones, there arises for each of the faithful the right and duty of exercising them in the Church and in the world for the good of people and the development of the Church, of exercising them in the freedom of the Holy Spirit who ‘breathes where he wills’ (Jn.3:8).” (no. 3)

The faithful have the right and duty of exercising their charisms in the Church and in the world.

Fr. Colacino’s contributions summarize a fuller lecture given at St. Bernard’s School of Theology and Ministry, Rochester, NY on October 24, 2012. The entire lecture is available online in the Fall 2012 issue of Verbum at the following address: <http://home.sjfc.edu/religiousstudies/verbum.htm>.

Fr. John Colacino, C.P.P.S. - Doctorate in Theology, St. Thomas Pontifical University, Rome; Doctorate in Ministry, Colgate-Rochester Divinity School; Professor of Religious Studies, St. John Fisher College, Rochester, NY.; Councilor, Missionaries of the Precious Blood, Atlantic Province.

L’altro caso indicativo riguarda un ufficiale della diocesi di Rochester che disse ai parroci di dare un segno di riconoscimento in una Domenica a scelta ai “laici attivi” nella parrocchia, di chiamarli avanti a tutti e benedirli. Quindi gli indiziati si alzarono: i lettori, i ministri dell’Eucaristia, i catechisti, ect. Seduto agli ultimi banchi della chiesa c’era un mio cugino – un laico tanto quanto mio padre – il quale aveva ciò che definisco carisma per la cura degli ammalati. Come veniva a sapere che un individuo di sua conoscenza era all’ospedale, andava subito a visitarlo. Il concetto di missione laica fu troncato quel giorno e fu rinforzata l’idea che quello che conta è essere “attivo nella parrocchia.” **Questo decreto ha una visione molto più ampia che a mio parere non è stata ancora implementata.**

In conclusione, il Decreto sulla missione dei laici richiede una visione completa di come i Cristiani di ogni condizione di vita sono dotati di doni per l’avanzamento del regno di Dio nell’ambito della chiesa ma specialmente nella vasta arena “fuori” dove Dio può essere glorificato in tante forme di testimonianza e servizio. Quindi, il Decreto ci ricorda come, “Dall’aver ricevuto questi carismi, anche i più semplici, sorge per ogni credente il diritto e il dovere di esercitarli per il bene degli uomini e a edificazione della Chiesa, sia nella Chiesa che nel mondo, con la libertà dello Spirito, il quale ‘spira dove vuole’ (Gv. 3:8).” (no.3)

I Cristiani di ogni condizione di vita sono dotati di doni per l’avanzamento del regno di Dio nell’ambito della chiesa ma specialmente nella vasta arena “fuori” dove Dio può essere glorificato in tante forme di testimonianza e servizio.

I fedeli hanno il diritto e la responsabilità di esercitare i loro doni nella Chiesa e nel mondo.

Gli articoli di P. Colacino sono un riassunto della presentazione che lui ha fatto presso la Scuola di Teologia e Ministeri di San Bernardo, Rochester, NY il 24 Ottobre 2012. L’intera presentazione è sul computer nella pubblicazione Verbum dell’Autunno 2012 al seguente indirizzo: <http://home.sjfc.edu/religiousstudies/verbum.htm>.

Fr. John Colacino, C.P.P.S. - Doctorate in Theology, St. Thomas Pontifical University, Rome; Doctorate in Ministry, Colgate-Rochester Divinity School; Professor of Religious Studies, St. John Fisher College, Rochester, NY.; Councilor, Missionaries of the Precious Blood, Atlantic Province.

Family Portrait

Desire and Thirst for the Blood of Christ

Fr. Romano Altobelli, C.P.P.S.



Only a fool in love infuses the blood of love! Only a God-Love undertakes the transfusion of his divine blood! He makes us blood relatives. He renders us divine. He inebriates us.

The desire to drink the chalice of the Blood of Christ

Death can happen by thirst, not by hunger. Food gives us strength, makes us grow, lets us mature. In the desert of life, we die of thirst without the drink that saves. Lack of water causes dehydration, therefore death. The drought of the desert kindles the ardent desire for a drink. Thirst can rouse the pleasure of a drink. “I thirst for you, O God, my whole being longs for you, ‘in a dry and parched land’ where there is no water.” (Ps 63) Humans thirst for the water of the Holy Spirit and of the Blood of Jesus. “From his opened side flowed blood and water.” It is the Blood of the crucified love. It is the Blood fired up by the love of the Spirit. Thirst is a desire that can be satisfied only by drinking the blood of God, of the Son of God. “I am the ‘Beautiful’ Shepherd who offers his life for his sheep.” Blood is life and gives life. Christ offered to God and to men the life-blood, moved by the Holy Spirit-Love. Jesus is the source of blood and of the Water-Love. To each of us he says, passionately: “If anyone is thirsty, let him come to me and drink. Whoever believes in me, ... streams of living water will flow from within him.” (Jn. 7:37-38) He will give the blood and Spirit that flowed from his pierced side. He himself had directed the invitation tenderly to all the tired and the downtrodden: “Come to me and I will give you rest.” (Mt. 11:28)

Bread and wine, flesh and blood

From hunger and thirst comes the desire to receive the Blood of Christ in communion. The 2nd Vatican II Council and the third edition of the *Roman Missal* recommend and advocate communion of the body and blood of Jesus. The

The Family Portrait in this “Year of Faith” will focus on the Blood of Christ, the **LENS** through which we see the opportunity to proclaim the gospel anew.

Quadro di Famiglia

Desiderio e Sete del Sangue di Cristo

P. Romano Altobelli, C.P.P.S.



Solo un pazzo d’amore infonde il sangue dell’amore! Solo un Dio-Amore opera la trasfusione del suo sangue divino! Ci fa suoi consanguinei. Ci fa divini. Ci inebria.

Desiderare di bere il calice del Sangue di Gesù

Si muore di sete non di fame. Il cibo è per la forza, la crescita, la maturazione. Attraversare il deserto della vita senza la bevanda che salva, è morire di sete. La mancanza d’acqua porta alla disidratazione, perciò alla morte. L’arsura del deserto porta a desiderare ardentemente di bere. L’essere assetati stimola addirittura il piacere del bere. “O Dio, di te ha sete l’anima, a te anela la mia carne, come terra deserta, arida senz’acqua.” (Sal 63) L’uomo ha sete dell’acqua dello Spirito Santo e del Sangue di Gesù. “Dal suo costato aperto uscì sangue e acqua.” E’ il Sangue dell’Amore crocifisso. E’ il Sangue infuocato dall’amore dello Spirito. Sete è desiderio che si appaga solo bevendo il sangue di Dio, del Figlio di Dio. “Io sono il «Bel» Pastore che offre la vita per le pecore.” Il sangue è vita e dà la vita. Cristo offrì a Dio e all’uomo il sangue-vita, motivato dallo Spirito Santo-Amore. Gesù è la sorgente del Sangue e dell’Acqua-Amore. A ciascuno dice, appassionatamente: “Chi ha sete venga a me e beva chi crede in me. Dal mio cuore sgorgheranno fiumi di acqua viva.” Donerà il sangue e lo Spirito scaturiti dal suo costato trafitto. (cfr Gv 7,37-39) Egli stesso aveva rivolto con tenerezza l’invito a tutti gli stanchi e oppressi: “Venite a me e io vi darò ristoro.” (Mt 11,28)

Pane e vino, carne e sangue

Dalla fame e dalla sete nasce il desiderio di accostarsi alla comunione con il Sangue di Gesù. Il Concilio Vaticano II e la terza edizione del Messale Romano, raccomanda e caldeggia la comunione al corpo e sangue di Gesù. “I fedeli

Il Quadro di Famiglia in quest’ “Anno della Fede” sarà sul Sangue di Cristo, la **LENTE** per la quale abbiamo l’opportunità di proclamare di nuovo il vangelo.

faithful are exhorted to participate more intensely in the Holy Mass receiving communion under both species. To receive the body and blood of Jesus expresses the more full form of the sign for communion with Christ. Eating the body and drinking the blood of Jesus is the evident sign of the Eucharistic banquet where Gods will is more clearly expressed to ratify the new and eternal alliance in the blood of Christ and the relationship between the Eucharistic banquet and the banquet celebrated in the Kingdom of the Father is more comprehensible. (cfr Girm # 11)

From this we can conclude that the Eucharistic celebration is the memorial of what Jesus did at the Last Supper, of the sacrifice offered on the cross and of the future banquet celebrated in the Kingdom. The Lord himself will prepare for all peoples a banquet of “the best of meats and the finest of wines.” (Is 25:6) He invites everyone: “Come, eat my food and drink the wine I have mixed” (Prv. 9:5); “Come to me, all who desire me, and be filled with my fruits. You will remember me as sweeter than honey, better to have than the honeycomb.” (Sir 24: 19-20). The kingdom of heaven may be likened to a king who gave a wedding feast for his son.” (Mt. 22:2) The Lord will prepare an exceptional banquet, like the supper when Jesus gave the apostles his flesh as food and his blood as wine: “This is my body, take all of you and eat, this is the chalice of my blood, take it and drink from it all of you..”

Blood-brother with God

The importance of receiving the blood of Christ in communion moves Pope Gelasius I (492-496) to deplore the behavior of those who abstained from partaking of the blood of Christ: “These, either receive the sacrament in its entirety or they should abstain from it completely; the division of one and the same mystery cannot be done without a great sacrilege.”

The blood of Jesus, drunk in the Eucharist, acts in the depth of our being transforming it into another nature, “partaker of the divine nature.” Man is transformed into a different man and from a taste of earthly things he develops one for “celestial things only.” The Blood of Christ opens the door of the triune house and inserts us into the life of God himself, Father, Son and Spirit. In the house of Love we acquire a “new inner existence” to be new here on earth and at the hour of our death.

Inebriate me

To drink the blood of Christ is inebriating. An old prayer (14th century) invokes: “Blood of Christ inebriate me.” Love can make us fools to martyrdom. The Blood of Christ inebriates because it is ignited by the fire of the Holy Spirit. The Apostles, refilled by the Spirit, were thought to be drunk. The Blood of Christ is the vehicle of the Spirit in the heart of the believer and makes us fools of the foolishness of love witnessed toward our brothers: it makes us martyrs of love.

⇒p.14

siano esortati a voler partecipare più intensamente alla santa Messa con la comunione fatta sotto le due specie.” Ricevere il corpo e il sangue di Gesù esprime la forma più piena del segno per la comunione con Cristo. Mangiando il corpo e bevendo il sangue di Gesù è più evidente il segno del banchetto eucaristico, si esprime più chiaramente la volontà di Dio di ratificare la nuova ed eterna alleanza nel sangue di Gesù ed è più comprensibile la relazione tra il banchetto eucaristico e il banchetto che si celebrerà nel Regno del Padre.

Dalle motivazioni risulta che la celebrazione eucaristica è il memoriale di quanto fece Gesù nell’Ultima Cena, del sacrificio offerto sulla croce e del banchetto futuro che si celebrerà nel Regno. Il Signore stesso preparerà per tutti i popoli un banchetto di “cibi succulenti e di vini raffinati” (Is 25,6); invita: “venite, mangiate il mio pane, bevete il vino che io ho preparato” (Pro 9,5); “Avvicinatevi a me, voi che mi desiderate, saziatevi dei miei frutti, il possedermi vale più del favo di miele.” (Sir 24,19-20) “Il Regno dei cieli è simile ad un re, che fece una festa di nozze per suo figlio.” (Mt 22,2) Sarà il Signore a preparare il banchetto eccezionale, come fu la Cena nella quale Gesù diede agli apostoli come cibo la sua carne e come vino il suo sangue: “Questo è il mio corpo, prendete e mangiate tutti, questo è il calice del mio sangue, prendetelo e bevete tutti.”

Consanguinei di Dio

L’importanza della comunione al sangue di Cristo sospinge Papa Gelasio I (492-496) a deplorare il comportamento di coloro che si astenevano dal comunicarsi anche con il sangue di Cristo: “Costoro, o ricevano per intero i sacramenti o se ne astengano per intero; la divisione di un solo e identico mistero non può farsi senza grande sacrilegio.”

Il sangue di Gesù, bevuto nell’Eucarestia, agisce nel profondo dell’essere e lo trasforma in un’altra natura, “partecipe della natura divina”. L’uomo si trasforma in un altro uomo e passa dal gusto delle cose terrene a quelle delle “sole cose celesti”. Il sangue di Gesù apre la porta della casa trinitaria e si viene inseriti nella vita stessa di Dio, Padre, Figlio e Spirito. Nella casa dell’Amore abbiamo un “nuovo essere interiore” per essere nuovi qui sulla terra e nell’ora del nostro tempo.

Inebriami

Bere il sangue di Cristo inebria. Un antica preghiera (sec. XIV) invoca: “Sangue di Cristo inebriami.” Si diventa folli d’amore fino al martirio. Il Sangue di Cristo inebria perché è infuocato dal fuoco dello Spirito Santo. Gli Apostoli, pieni di Spirito, furono presi per ubriachi. Il sangue di Gesù veicola nel nostro cuore credente lo Spirito e ci rende folli della pazzia d’amore testimoniata con la vicinanza ai fratelli: si diventa martiri d’amore.

⇒pg.14

The person in love gives his life for the loved one. Jesus did that. The one who drinks the Blood of the pierced heart of Christ in the Eucharist will do that and will allow himself to be eaten and drunk as well, by his brother.

The cry of St. Ignatius of Antioch

The desire and the thirst for the Blood of Christ will be satisfied and we can shout with Saint Ignatius of Antioch: “*I want the bread of God which is the flesh of Jesus Christ and, as beverage, I want his blood, which is incorruptible love.*” (Letter to the Romans VII, 1)

Receiving the body and blood of Christ in communion we obtain unimaginable fruits:

- The fullness of every grace and blessings from heaven;
- The fullness of the Holy Spirit to become, in Christ, one body and one heart;
- The salvation of the world by offering the body and the blood.

The desire and the thirst give us the certainty to become a sacrifice pleasing to God and a real offering as we recite in Eucharistic Prayer IV:

“*Lord, look upon this sacrifice which you have given to your Church; and by your Holy Spirit, gather all who share this one bread and one cup into the one body of Christ, a living sacrifice of praise.*”

Fr. Romano Altobelli, C.P.P.S., Professor Emeritus of Moral and Biotic Theology, Ex-Secretary and Vice-President of the Italian Theological Association for the study of Moral Theology (ATISM), writes in some theological magazines, directs the spiritual formation of Consecrated Life and Lay people, and gives spiritual Retreats and Lectures on permanent formation.

L’innamorato dà il proprio sangue per l’amato. Lo ha fatto Gesù. Lo farà anche chi, nella Eucaristia, beve il Sangue dal cuore trafitto di Cristo e si farà bere e mangiare, a sua volta, dal proprio fratello in umanità.

Il grido di S. Ignazio di Antiochia

Il desiderio e la sete del Sangue di Gesù saranno soddisfatti e si potrà gridare con S. Ignazio di Antiochia: “*Voglio il pane di Dio che è la carne di Gesù Cristo e come bevanda voglio il suo sangue, che è amore incorruttibile.*” (Lettera ai Romani VII, 1)

Con la comunione al corpo e al sangue di Cristo si ottengono frutti inimmaginabili:

- la pienezza di ogni grazia e benedizione del cielo;
- la pienezza dello Spirito Santo per diventare, in Cristo, un solo corpo e un solo spirito;
- la salvezza del mondo con l’offerta del corpo e del sangue.

Desiderio e sete conducono alla certezza di diventare sacrificio gradito a Dio e offerta viva, come prega la IV Preghiera Eucaristica:

“*Guarda con amore, o Dio, la vittima che tu stesso hai preparato per la tua Chiesa; e a tutti coloro che mangeranno di quest’unico pane e berranno di quest’unico calice, concedi che, riuniti in un solo corpo dallo Spirito Santo, diventino offerta viva in Cristo, a lode della tua gloria.*”

The Union Sanguis Christi

(USC) is a lay association of individuals and groups who embrace the call to holiness and the call to apostolate by living and promoting the spirituality of the Precious Blood - a spirituality solidly based in the traditions of the Catholic Church. As laity in the Church, led by the light of the Gospel and the mind of the Church, they have a unique role to exercise their apostolate both in the church and in the world, in both the spiritual and temporal order.¹ Those enrolled in the Union become part of the religious family founded by St. Gaspar del Bufalo on August 15, 1815.

For information:

www.preciousbloodatlantic.org
pnoblicpps@gmail.com
Fr. Peter Nobili, C.P.P.S.
905-382-0865

¹ *Decree on the Apostolate of the Laity*, Chapter 2, No. 7.

MASS ASSOCIATION

The church enjoins on all the faithful the charitable obligation to pray for the living and the dead. An ideal way to do this is through the Mass Association, a remembrance in 4000 Masses offered by the Missionaries of the Precious Blood for all those enrolled, living or dead. For information call: 905-382-1118 or 416-653-4486, or visit our website.

Visit Our Website/Visita il Nostro Sito Web
www.preciousbloodatlantic.org

L’Unione Sanguis Christi

(USC) è un’associazione laica di individui e gruppi che abbracciano la chiamata alla santità e all’apostolato vivendo e promuovendo la spiritualità del Sangue Prezioso – una spiritualità basata saldamente nella tradizione della Chiesa Cattolica. Come laici nella Chiesa, essi “devono assumere il rinnovamento dell’ordine temporale come compito proprio e in esso, guidati dalla luce del Vangelo e dal pensiero della Chiesa e mossi dalla carità cristiana, operare direttamente e in modo concreto.¹ Coloro che sono iscritti alla USC fanno parte della famiglia religiosa fondata da San Gaspere del Bufalo il 15 Agosto, 1815.

Per informazioni:

www.preciousbloodatlantic.org;
pnoblicpps@gmail.com
P. Peter Nobili, C.P.P.S.
905-382-0865

¹ *Decreto sull’Apostolato dei laici*, capitolo 2, No. 7

L’ASSOCIAZIONE DELLE MESSE

La chiesa inculca in tutti i fedeli l’obbligo di carità di pregare per i vivi e per i defunti. L’Associazione delle Messe è un modo ideale per soddisfare a tale compito; 4000 Messe vengono offerte annualmente dai Missionari del Preziosissimo Sangue per gli iscritti, sia vivi che defunti. Per ulteriori informazioni chiamate: 905-382-1118 o 416-653-4486, o visitate il nostro sito web.

VEN. JOHN MERLINI

We ask you to join us in praying for the cause of his sainthood and notify us of miracles received from God through his intercession at info@preciousbloodatlantic.ca.



VEN. GIOVANNI MERLINI

Chiediamo l'aiuto delle vostre preghiere perché egli pervenga agli onori degli altari, e di notificarci per miracoli ricevuti dal Signore per sua intercessione info@preciousbloatlantic.ca.

The Precious Blood Family

is published six times a year by the Missionaries of the Precious Blood, Atlantic Province.

If you know someone who would appreciate receiving this publication, send your request to one of the addresses below, or e-mail

info@preciousbloodatlantic.ca.

Famiglia del Prezioso Sangue

è pubblicato sei volte all'anno dai Missionari del Prez.mo Sangue, Provincia Atlantica.

Se conoscete qualcuno che apprezzerebbe ricevere questa rivista, mandate le informazioni ad uno degli indirizzi riportati alla fine di questa pagina o a giro di posta elettronica

info@preciousbloodatlantic.ca.

We appreciate donations to help defray postage and printing costs.

We are most grateful for additional contributions to advance our apostolate.

Please make checks payable to:

Unio Sanguis Christi.

Tax receipts are issued in February of each year.

Siamo riconoscenti di qualsiasi offerta che riceviamo per agevolare le spese della spedizione e della stampa.

Siamo grati ai sostenitori per la loro generosità.

Per favore, rimetti l'offerta alla:

Unio Sanguis Christi.

Ricevute per le offerte sono inviate ogni anno nel mese di Febraio.

USC Central Office
Gaspar Mission House
13313 Niagara Parkway
Niagara Falls ON L2E 6S6
Phone: 905-382-1118

Shrine of St. Gaspar
c/o Unio Sanguis Christi
540 St. Clair Ave W
Toronto, ON M6C 1A4
Phone: 416-653-4486

CPPS Mission House
Unio Sanguis Christi
1261 Highland Ave.
Rochester NY 14620
Phone: 585-244-2692



TABLE OF CONTENTS

JULY-AUGUST 2013 Vol. 20 No. 4

Editorial..... 1
Fr. Peter Nobili, C.P.P.S.

Biblical Background 2
Fr. Alphonse Spilly, CPPS
“the breaking of the bread...”

Historical Perspicive 4
Fr. Phillip Smith, CPPS
Liturgy: Historical Sketches of
a “Glimpse into Heaven”

Gifts of Our Faith..... 7
Fr. Thomas A. Welk, CPPS
The Mass:
Communal Food and Drink

Vatican II: Door to Renewal 9
Fr. John Colacino, CPPS
Apostolicam actuositatem

Family Portrait 12
Fr. Romano Altobelli, CPPS
Desire and Thirst
for the Blood of Christ

INDICE

LUGLIO-AGOSTO 2013 Vol. 20 No. 4

Editoriale..... 1
Fr. Peter Nobili, C.P.P.S.

Sfondo Biblico 2
P. Alphonse Spilly, CPPS
“nello spezzare il pane...”

Prospettiva Storica 4
P. Phillip Smith, CPPS
Liturgia: Bozzo storico di un’
“Occhiata in Paradiso”

Doni della Nostra Fede 7
P. Thomas A. Welk, CPPS
La Messa:
Cibo e Bevanda della Comunità

Vaticano II: Rinnovamento 9
P. John Colacino, CPPS
Apostolicam actuositatem

Quadro di Famiglia 12
P. Romano Altobelli, CPPS
Desiderio e Sete
del Sangue di Cristo

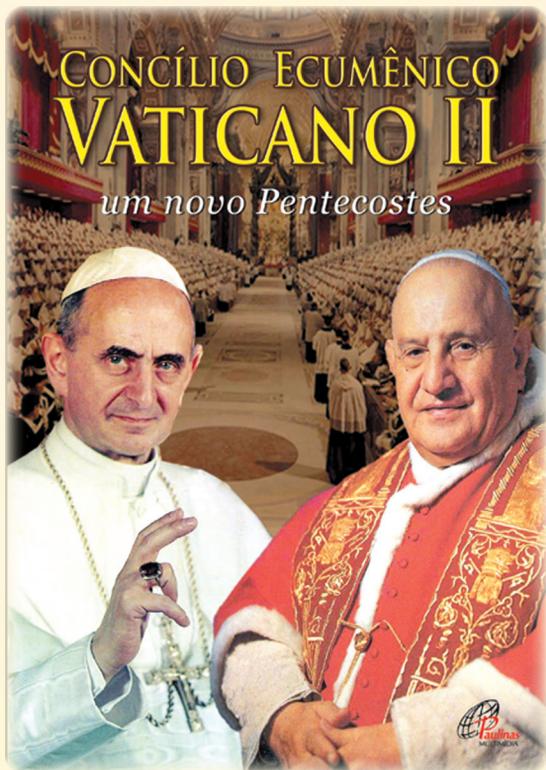
Staff

Managing Editor.....	Fr. Peter Nobili, CPPS
Editorial Assistants.....	Fr. Luciano Baiocchi, CPPS Annette DeCarolis, USC
Special Illustrations.....	Elizabeth Wang, Radiant Light
Circulation.....	Members of the USC

Have you moved?
To help us keep our records up to date,
please notify us of your new address.

**CELEBRATIONS FOR THE
YEAR OF FAITH**

50th Anniversary of Vatican II



50mo Anniversario del Vaticano II

**CELEBRAZIONI PER
L'ANNO DELLA FEDE**